

Впервые мы видим, как Йи Венце злится. Я должна сказать, что причина веская. Но даже когда он злится, он такой джентльмен.

Глава 12. Непреодолимое колебание (1)

Через три дня они возвращались в Пекин.

В Тяньцзине они остановились в гостинице и поэтому могли снять два номера, но если они вернутся в Пекин... она не могла ни оставаться в его спальне, ни откровенно оставаться в офисе его компании.

Она украдкой взглянула на Йи Венце. Он был очень сосредоточен на вождении. Очень скоро они въедут в Пекин, и ее страстное желание оказаться дома только усилилось, словно сотни рук скребли ее сердце. После долгого созерцания она все же протянула руку и помахала ею перед его глазами. Но как раз в тот момент, когда она собиралась заговорить, однако, все ее тело было брошено вперед. Но тут же его снова оттянуло назад ремнем безопасности.

Машина резко остановилась, и от тряски и рывков у нее отяжелела голова. Только когда она ошеломленно перевела взгляд на Йи Венце, она поняла, что одна из его рук была прижата к ее телу. В его глазах еле-еле заметен гнев, а улыбка полностью исчезла с лица.

Когда Цзя Хи посмотрела на машины, меняющие полосы движения вокруг них, она поняла, что только что совершила ошибку.

В этих глазах был опасный блеск. В груди у нее было такое ощущение, будто внутри прыгает кролик. Тук-тук: "Я забыла, что мы на шоссе... - она застенчиво улыбнулась, и ей не нужно было упоминать о том, как она была напугана. - Давай сначала поедem. Здесь слишком опасно останавливаться".

Его средний палец несколько раз легонько постучал по рулю. В конце концов, он не произнес ни единого слова и просто продолжил движение.

Половина его лица, видневшаяся из-под кепки, была лишена всякого выражения. В тишине, его глаза смотрели на дорогу впереди. Его губы были плотно сжаты - да, они были плотно сжаты.

Цзя Хи была погружена в депрессию. Это выражение лица было слишком знакомым. Посмотрев так много его фильмов, она убедилась, что этот тонкий сигнал представлял собой два слова: чрезвычайно зол. Да, "чрезвычайно" зол, а не просто средний тип гнева... Цзя Хи незаметно окинул взглядом приборную панель и ее датчики - все было очень устойчиво. Его психическое самообладание было просто потрясающим. На самом деле никаких изменений не произошло. Если бы дело было в ней самой, она могла бы нажать на педаль газа, когда сердится.

"Хочешь покурить?" - нерешительно спросила она.

"Нет, - бесстрастно ответил он, - я бросаю курить."

Эээ...

"Почему?" - как только она закончила спрашивать, в ее голове всплыли три слова "подготовка к беременности".

Он бы не... бросил курить так рано в процессе подготовки, не так ли? Как только эта мысль пришла ей в голову, она тут же отсекала ее.

Что, черт возьми, это было? Здоровый и чистый. Вы должны быть здоровыми и чистыми.

Йи Венце по-прежнему молчал и продолжал вести машину.

Наори на меня. Лучше просто накричи на меня немного! Цзя Хи взглянула на него, потом пристально посмотрела еще раз.

"Вообще-то, - начала она, очень спокойно пытаясь умаслить его, - я всегда считала, что ты очень красив, когда злишься."

Йи Венце взглянул на нее.

Такой глубокий, насыщенный черный. Даже если бы она носила косметические контактные линзы, она никогда не смогла бы достичь такого эффекта. Она не могла не оплакивать: вот что значит "Бог несправедлив", это определение понятия "сравнение приносит несчастье"... "Это правда. В твоем новогоднем фильме в прошлом году ты выглядел таким холодным и отстраненным, когда злился. Мое сердце как будто разрывалось на части, когда я смотрела, и я полностью могла поставить себя на место другого человека. Я вся напряглась и покрылась холодным потом из-за главной героини."

Прямо как сейчас, о боже...

Она не сводила с него глаз. Линия его подбородка слегка дрогнула; постепенно она смягчилась и медленно превратилась в улыбку. Наконец, он обреченно сказал: "В следующий раз не валяй дурака на шоссе. Если бы что-то случилось, было бы очень много шума".

Цзя Хи покорно кивнула. Наконец-то она смогла облегченно расслабиться. Итак, это показало, что у красивых людей всегда есть преимущество. Она молча размышляла о тактике, которую использовала. Почему это так похоже на то, как богатый плейбой выманивает улыбку у своей девушки? Пока она в очередной раз вздыхала о том, что даже герои не могут устоять перед прелестями красавицы, Йи Венце уже снял свою кепку и надел ей на голову. Козырек кепки как раз подходил для того, чтобы заслонить свет перед её глазами: "Сначала поспи немного. Не беспокой меня, пока я за рулем".

"М-м-м", - ответила она, в конце концов так и не высказав просьбу вернуться домой.

К счастью для нее, как только автомобиль въехал в Пекин, она заметила, что он направляется в сторону ее дома.

Они уже почти подъехали к ее дому, когда она спросила его: "У тебя сегодня работа?" - Очень печально, но она обнаружила, что когда он отвез ее домой, не сказав ни слова, она на самом деле чувствовала себя еще более разочарованной.

"Мне нужно срочно съездить в Гонконг. Я вернусь самое раннее через три дня, - казалось, он что-то обдумывал, а потом спросил ее, - не хочешь поехать со мной?"

Инстинктивно Цзя Хи почувствовала, что эта поездка имеет какое-то отношение к Тянь Чу, поэтому, покачив головой, она ответила: "В течение следующих двух недель мне абсолютно нельзя покидать Пекин, иначе это действительно было бы безответственно и, я бы прослыла человеком, который не держит своего слова".

Он не настаивал на этом, спокойно рассказывая ей: "Во время бракоразводного процесса некоторые процедуры, касающиеся части имущества, не были завершены. После возвращения на этот раз, я думаю, что разберусь со всеми делами".

Цзя Хи издала "м-м-м". Ее сердце зудело. Она хотела спросить, но не смогла выдать из себя вопрос.

Когда Цзя Хи переступила порог своего дома, ее мама была в кабинете увлеченная "кражей урожая" в видеоигре, но, мельком взглянув на дверь, она тут же выбежала из комнаты и весьма энергично и внимательно налила чаю для Цзя Хи. Цзя Хи была несколько застигнута врасплох этим неожиданным особым обращением. Она думала, что ее будут допрашивать, но на самом деле это оказалась чашка теплого чая.

В следующую секунду она все поняла.

"Дочь, дай мне номер своего удостоверения личности[1]."

У Цзя Хи зародились подозрения: "Для чего?"

"Чтобы зарегистрироваться в QQ "Happy Farm"[2], - ее мама очень терпеливо объяснила, - одна идентификационная карта позволяет зарегистрировать только две разные учетные записи. Мы с твоим отцом регистрировали всего четыре, но этого недостаточно."

Цзя Хи была ошеломлена: "Четырех ферм тебе недостаточно для игры?"

"Ты думаешь, мама такая же, как ты, и у нее так много одноклассников с QQ? По моим подсчетам, в общей сложности у меня есть только твой дядя, твоя тетя и ты. Ах да, и на твоей ферме никогда ничего нет."

Цзя Хи приложила ладонь ко лбу: "Откуда у меня свободное время, чтобы вырастить что-нибудь, что можно украсть?"

"Даже если я включу туда твоего племянника, этого будет недостаточно на десять минут воровства урожая для меня, - продолжала объяснять ее мама, - и кроме того, у Счастливого Лорда есть ежедневный лимит на счастливые бобы[3]..."

Цзя Хи выбросила белый флаг: "Не объясняй, я все равно не пойму", - сказав это, чтобы обрести покой, она тут же назвала номер своего удостоверения личности. К ее удивлению, даже после того, как она выдала его, ее мама все еще продолжала смотреть на нее сверкающими глазами, как будто она смотрела на кусок тушеной красной свиной грудинки[4], которая только что появилась из горшка... Цзя Хи снова насторожилась: "Разве я только что не отдала его тебе?"

"А также удостоверение твоего парня, - очень ласково напомнила ей мама, - таким образом, может быть еще две учетные записи."

Взять номер удостоверения личности Йи Венце и использовать его для регистрации в Happy Farm? Почему бы тебе просто не убить меня и не оставить все как есть?... Она вдруг вспомнила, что у Йи Венце нет удостоверения личности резидента (гражданина КНР). Наконец-то у нее нашлось оправдание: "Он из Гонконга. У него нет удостоверения личности".

Ее глаза потускнели, и мама пробормотала: "Почему ты нашла какого-то гонконгского парня? Made-in-China (Сделано в Китае) - лучше".

Она вдруг обнаружила, что ее мама на самом деле не заинтересована в том, чтобы узнать о ее парне. Находя это довольно увлекательным явлением, она спросила: "Мама, с тобой сегодня что-то не так, а? Почему ты не гоняешься за мной и не читаешь мне нотации?"

Мама налила себе чашку чая: "А что еще я могу сделать? Тебя можно отнести к типу "засидевшихся в девках" молодых женщин. Если пришло время выходить замуж, просто иди и выходи замуж. На этот раз я буду широко мыслить", - с этими словами она немедленно взяла свой чай и вернулась, чтобы зарегистрировать несколько новых учетных записей.

.....

Она отбросила чемодан в сторону и уже собиралась идти в душ, когда мама снова высунула голову: "Между прочим, в эти два дня идет шоу талантов. Кто-то изображал твоего кумира. На самом деле это было очень похоже на него".

Наблюдая, как ее мама снова вернулась к "краже урожая", она с унынием пришла к выводу, что случайно сделать ее отношения с Йи Венце общеизвестными будет не так-то просто.

Последующие дни были поистине наполнены стрессом и хаосом. Подробный набросок персонажа, который уже был написан, был полностью отвергнут первоначальным автором, и предоставленная обратная связь оставила её в недоумении и раздражении, короче говоря, и смех и грех. Для сцен, в которых явно было много конфликтов, автор постоянно настаивала на том, чтобы добавить элементы, которые показывали внутренние мысли и эмоции. Внутренние мысли и эмоции, внутренние мысли и эмоции... Неужели она действительно думала, что это роман, в котором можно найти тысячи слов мыслительной деятельности?

Разговаривая по телефону с Йи Венце, Цзя Хи, надев наушники, простонала: "Скажи, у какого зрителя хватит терпения просидеть десять минут перед телевизором и слушать только закадровый монолог о чьих-то внутренних мыслях и эмоциях? Если бы это была я, я бы просто взяла телевизор и выбросила его".

В голосе Йи Венце слышалась усталость, но все же он был очень теплым и нежным: "Почему бы тебе не подумать об этом в другом разрезе? В основе адаптации лежит оригинальная история, поэтому это намного проще с точки зрения объема работы".

Теперь, когда она подумала об этом, это было правдой: "Забудь об этом. Не похоже, что я могу

получить все преимущества. Когда деньги легко заработать, появятся другие места или вещи, которые не будут легкими".

Она не хотела спать в офисе кинокомпании, но ее дом был слишком далеко, поэтому ей пришлось остаться на ночь в доме Сяо Ю.

Было уже за полночь, но она все еще была одна в доме. Вокруг было исключительно тихо.

Ни один из них не говорил очень много, но и не вешал трубку, просто говоря несколько слов всякий раз, когда они думали о чем-то. Прошло уже много времени, когда она, наконец, быстро взглянула в нижний правый угол экрана, а затем неосознанно смягчила свой голос: Прежде всего ложись спать. Уже так поздно".

Казалось, ему было все равно, и он только сказал: "Все в порядке. У меня тоже есть много вещей, о которых мне нужно позаботиться".

Уже наступила глубокая ночь, вокруг было тихо. В это время, когда она больше всего устала, кто-то составлял ей компанию.

Несмотря на то, что их разделяло расстояние, просто его присутствие, составившее ей компанию таким образом, согревало ее сердце, и даже ее досада немного рассеялась. С "мм", она спросила: "Все еще не закончил разбираться со всем этим?"

"Мы оба взрослые люди. Особых проблем не будет. Есть только несколько вопросов по некоторым формальностям, касающимся компании, - он немного помолчал, прежде чем продолжить, - поскольку на этот раз я и Тянь Чу возвращаемся в Гонконг, то, вероятно, к нам будет приковано внимание многих средств массовой информации. Завтра будет публичное мероприятие, и некоторые люди могут задать несколько щекотливых вопросов."

"М-м-м, - ответила Цзя Хи расслабленным тоном, - тебе не нужно рассказывать мне все. Есть так много шансов, что тебя будут преследовать и перехватывать. Если тебе придется заранее докладывать мне о каждой потенциальной возможности, я не смогу все это запомнить."

Подняв чашку, она выпила воды.

Они еще немного поболтали, а потом Цзя Хи, обеспокоенная тем, что Йи Венце захочет и дальше составлять ей компанию, могла только солгать, что она уже все исправила и собирается спать. Только после этого они попрощались, и она продолжила свою доблестную битву.

Был полдень следующего дня, когда она, наконец, выползла из постели и увидела Сяо Ю, уютно устроившуюся на диване в гостиной, она сидела скрестив ноги и занималась серфингом в интернете. Увидев Цзя Хи, выходящую из комнаты, Сяо Ю бросила на нее косой взгляд: "Я вернулась только утром. Почему ты даже не подумал позвонить и спросить, как у меня дела?"

Глядя на нее, Цзя Хи обреченно бросила в ответ: "Твоя ночная жизнь слишком захватывающая. Я не хотела втягивать себя в неприятности".

Сяо Ю откинулась назад и лежала лицом вверх на диване, прищурившись и улыбаясь, она действительно выглядела такой игривой и роскошной, демонстрируя все формы кокетства и великолепия.

В то время как Цзя Хи все еще пыталась понять, на что та пытается намекнуть, Сяо Ю уже протягивала руку, чтобы передать ей ноутбук: "Взгляни-ка. Это новости о твоём парне".

Цзя Хи забрала у нее компьютер. В Internet Explorer было открыто несколько вкладок. В данный момент на экране была веб-страница с серией фотографий с какого-то события. Горстка предложений, приведенная ниже, была стандартным репортажем о знаменитостях. Слова сами по себе были очень просты, но сильно бросались в глаза:

Согласно инсайдерской информации, после развода Йи Венце и Тянь Чу начали новые отношения.

Этот инсайдер также с уверенностью сообщил, что Йи Венце познакомился со своей новой девушкой в рамках кинопроекта. Некоторые предположили, что это была главная героиня его новой драмы, новая подающая надежды актриса материкового Китая Ляо Цзин. После того, как мероприятие закончилось, все присутствующие гонконгские СМИ бросились за сцену и засыпали Йи Венце вопросами. Сначала Йи Венце просто сказал, что он находится в развлекательном кругу уже более десяти лет, но никогда публично не обсуждал никаких вопросов, касающихся его личной жизни и отношений. Однако, когда кто-то продолжал давить на него по поводу того, была ли это Ляо Цзин, он, на удивление, на самом деле заговорил, чтобы прояснить факты, заявив с улыбкой, что это предположение совершенно беспочвенно.

До того момента, как новость была опубликована, Тянь Чу не давала никакого ответа в связи с этим вопросом.

В сердце Цзя Хи было странное чувство, которое она не могла выразить словами. Это был первый раз, когда она действительно не чувствовала себя взволнованной, читая новости о нем.

Пока она была погружена в свои мысли, Сяо Ю уже забрала компьютер из ее рук и похлопала ее по плечу: "Чувствуешь себя подавленной, верно? Если ты чувствуешь себя подавленной, угости меня горячим котелком с бараниной. Как только твой кошелек станет тоньше, твое внимание будет отвлечено".

[1] В Китае все граждане должны подать заявление на получение удостоверения личности резидента в возрасте 16 лет. На каждой карточке есть уникальный 18-значный код, который присваивается гражданину и служит ему идентификационным номером на всю его жизнь.

[2] QQ农场 - Happy Farm (Счастливая ферма) - это онлайн-игра в социальных сетях, разработанная компанией Tencent QQ. В игре игроки владеют фермой, выращивают овощи и собирают их урожай. Овощи можно купить или продать, а игроки могут даже украсть урожай у друзей. На более поздних уровнях игроки могут выращивать животных и заботиться о них. Игра была выпущена в конце 2008 года и какое-то время пользовалась огромной популярностью. На пике своей популярности, существовал ежедневный лимит на вновь зарегистрированных игроков.

П/п: QQ Farm - это симулированная бизнес-игра, разработанная Tencent, которая была запущена и выпущена в материковом Китае в мае 2009 года. Игра основана на ферме. Игроки играют роль оператора фермы, выполняя весь процесс от покупки семян до выращивания, полива, удобрения, прополки, сбора овощей и фруктов и их продажи на рынке.

QQ — наиболее распространённый в Китае сервис мгновенного обмена сообщениями. Поддерживается телекоммуникационной компанией Tencent. Сервис интегрирован с социальными сетями, такими, как Facebook и Tencent QQ. Также представляет возможность пользоваться игровыми сервисами QQ游戏 (QQ Игры).

[3] см. сноску [2] в главе 4.(1)

[4] 红烧肉 hóngshāo [хуншао] - Красная тушеная свиная грудинка - это классическое блюдо из свинины материкового Китая, приготовленное особым способом, при котором мясо обжаривается на сковороде, а затем тушится в соевом соусе, сильно сдобренном приправами. Мясо выходит нежным и приобретает характерный красно-коричневый цвет.